

V

(Становища)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

ЕВРОПЕЙСКА СЛУЖБА ЗА ПОДБОР НА ПЕРСОНАЛ (EPSO)

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА КОНКУРСИ НА ОБЩО ОСНОВАНИЕ

АДМИНИСТРАТОРИ (AD 5/AD 7), СПЕЦИАЛИСТИ В ОБЛАСТТА НА ЮРИДИЧЕСКИТЕ ИЗСЛЕДВАНИЯ

EPSO/AD/295/15 — Юристи с българско юридическо образование (BG)

EPSO/AD/296/15 — Юристи с германско юридическо образование (DE)

EPSO/AD/297/15 — Юристи с хърватско юридическо образование (HR)

EPSO/AD/298/15 — Юристи с ирландско юридическо образование (IE)

EPSO/AD/299/15 — Юристи с литовско юридическо образование (LT)

EPSO/AD/300/15 — Юристи със словашко юридическо образование (SK)

(2015/C 068 A/01)

Европейската служба за подбор на персонал (EPSO) организира конкурси на общо основание по квалификации и с изпити с цел да бъдат съставени списъци на издържалите съответния конкурс за бъдещи назначения на длъжностни лица на равнище „администратори“ (*) в институциите на Европейския съюз, по-специално в дирекция „Изследвания и документация“ на Съда в Люксембург.

Преди да кандидатствате, прочетете внимателно общите правила, приложими към конкурсите на общо основание, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз С 60 А от 1 март 2014 г., както и на уебсайта на EPSO. Тези правила представляват неразделна част от обявлението за конкурса.

СЪДЪРЖАНИЕ

- I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ
- II. ЕСТЕСТВО НА СЛУЖЕБНИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ
- III. УСЛОВИЯ ЗА ДОПУСКАНЕ
- IV. ДОПУСКАНЕ ДО КОНКУРСА И ПОДБОР ПО КВАЛИФИКАЦИИ
- V. ДИСТАНЦИОННО ИНТЕРВЮ
- VI. ЦЕНТЪР ЗА ОЦЕНЯВАНЕ
- VII. ПРОВЕРКА НА ПРЕДОСТАВЕНАТА ОТ КАНДИДАТИТЕ ИНФОРМАЦИЯ
- VIII. СПИСЪЦИ НА ИЗДЪРЖАЛИТЕ КОНКУРСА

(*) Всяко посочване на лице от мъжки пол в настоящото обявление се отнася и за лице от женски пол.

I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Брой на издържалите конкурса	EPSO/AD/295/15 — BG AD 5 = 2 AD 7 = 2 EPSO/AD/296/15 — DE AD 5 = 3 AD 7 = 3 EPSO/AD/297/15 — HR AD 5 = 2 AD 7 = 2 EPSO/AD/298/15 — IE AD 5 = 2 AD 7 = 2 EPSO/AD/299/15 — LT AD 5 = 2 AD 7 = 2 EPSO/AD/300/15 — SK AD 5 = 2 AD 7 = 2
2. Забележки	<p>Настоящото обявление се отнася за шест конкурса и две степени за всеки конкурс. Можете да се регистрирате само за един конкурс и за една степен.</p> <p>Този избор се прави в момента на електронната регистрация и не може да бъде променян, след като сте потвърдили и валидирали своя формуляр за кандидатстване по електронен път.</p> <p>Въпреки това</p> <ul style="list-style-type: none"> — ако сте се регистрирали за един от конкурсите за степен AD 7 И — ако не отговаряте на условията за допускане до конкурса за степен AD 7, но отговаряте на условията за допускане до същия конкурс за степен AD 5, <p>конкурсната комисия може с Ваше съгласие⁽¹⁾ да прехвърли кандидатурата Ви за степен AD 5 на същия конкурс.</p> <p>Такова прехвърляне се осъществява преди проверката на Вашите отговори във връзка с критериите за подбор и въз основа на информацията, която сте предоставили в електронния формуляр за кандидатстване.</p>
3. Как да кандидатствате?	<p>Трябва да се регистрирате по електронен път, като следвате процедурата, описана на уебсайта на EPSO, и по-специално в наръчника за регистрация.</p> <p>Краен срок (включително за валидиране): 31 март 2015 г. в 12 ч. (на обяд), брюкселско време</p>

II. ЕСТЕСТВО НА СЛУЖЕБНИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Дирекция „Изследвания и документация“, в която работят юристи от всички държави — членки на Съюза, подпомага Съда, Общия съд и Съда на публичната служба при изпълнението на съдебните им задължения и допринася за разпространението на съдебната практика в областта на правото на Европейския съюз.

От дирекцията се иска да извършва предварителен анализ на новите дела, както и изследвания по искане на Съда, Общия съд и Съда на публичната служба във връзка с делата, по които са сезирани тези съдилища. Тези изследвания могат да се отнасят до правото на Европейския съюз или правото на една или няколко държави членки, както и до това на трети държави, проучвано от сравнителноправна гледна точка.

Дирекцията играе също така важна роля за разпространението на съдебната практика на Съда, Общия съд и Съда на публичната служба към външния свят, като извършва систематичен анализ на тази съдебна практика и развива инструменти за правни изследвания. Тя отговаря наред с другото за редица бази данни.

Юристите от дирекцията допринасят за изпълнението на задачи във всички споменати по-горе области на дейност в зависимост от административната степен, на която са назначени.

⁽¹⁾ Ще бъде поискано да дадете съгласието си в момента на електронната регистрация.

Администратори на степен AD 5:

- анализ на съдебната практика на трите съдилища;
- предварителен анализ на новите дела;
- участие в правни изследвания, особено във връзка с националното право;
- проследяване на новостите в националното право и правото на Съюза.

Администратори на степен AD 7:

- дейности по координиране и редактиране с висока степента на отговорност, що се отнася до:
 - анализа на практиката на съдилищата на Съюза;
 - предварителния анализ на новите дела; правните изследвания и проследяването на новостите в националното право, правото на Европейския съюз, сравнителното и международното право;
- ръководенето на правни проекти и проследяването на големи проекти в областта на информационните технологии, за чието осъществяване са необходими задълбочени правни познания и опит;
- създаването и/или усъвършенстването на инструменти за правни изследвания и за разпространение на националната съдебна практика и съдебната практика на Съюза, анализирана от дирекцията.

Две от особеностите на работата на дирекцията трябва да бъдат подчертани от самото начало:

1. За изпълнението на служебните задължения са необходими, освен много добро познаване на правото на Европейския съюз, задълбочено, обстойно и актуално познаване на националното право на съответната държава членка, от една страна, и отлично умение за извършване на правни изследвания, от друга страна.
2. Поради изискванията на службата, юристите от дирекция „Изследвания и документация“ трябва да владеят френски език на добро ниво.

III. УСЛОВИЯ ЗА ДОПУСКАНЕ

Към датата, на която изтича крайният срок за електронна регистрация, трябва да отговаряте на всички общи и специални условия, посочени по-долу:

1. Общи условия

- а) Да сте гражданин на една от държавите — членки на Европейския съюз.
 - б) Да се ползвате с пълния обем граждански права.
 - в) Да сте изпълнили задълженията, наложени от законите по отношение на военната служба.
 - г) Да притежавате необходимите нравствени качества за изпълнение на служебните задължения.
-

2. Специални условия

2.1	<p>Квалификации и дипломи</p> <p>Степен AD 5</p> <p>Образователно ниво, което съответства на пълен цикъл университетско обучение с продължителност най-малко три години, удостоверено с посочената по-долу диплома по право.</p> <p>Степен AD 7</p> <p>Образователно ниво, което съответства на пълен цикъл университетско обучение с продължителност най-малко четири години, удостоверено с посочената по-долу диплома по право.</p> <p>Дипломата за завършено обучение по право трябва да съответства на правната система, за която се отнася изборният от кандидата конкурс (вж. по-долу).</p> <p>За да определи дали кандидатът е достигнал ниво, което съответства на пълен цикъл университетско обучение, конкурсната комисия ще вземе под внимание правилата, които са в сила към момента на получаването на дипломата.</p> <p>Диплома по българско право:</p> <p>Удостоверява се с българска диплома за завършено висше юридическо образование „магистър по право“.</p> <p>Диплома по германско право:</p> <p>Juristische Ausbildung im deutschen Recht, die mit dem zweiten Juristischen Staatsexamen abgeschlossen wurde.</p> <p>Диплома по хърватско право:</p> <p>Diploma iz hrvatskog prava stečena na sveučilišnom studiju.</p> <p>Диплома по ирландско право:</p> <p>A degree in law awarded by an Irish university or qualification as a barrister or a solicitor in Ireland.</p> <p>Céim sa dlí ó ollscoil Éireannach nó cáilíocht mar abhcóide nó aturnae a bheith bainte amach agat in Éirinn.</p> <p>Диплома по литовско право:</p> <p>Kandidatai turi turėti universitetinį išsilavinimą Lietuvos teisės srityje, patvirtintą teisės bakalauro ar teisės magistro diplomu arba juos atitinkančiu diplomu, suteikiančiu teisininko kvalifikaciją.</p> <p>Диплома по словашко право:</p> <p>Vysokoškolské štúdium v oblasti slovenského práva ukončené diplomom z odboru právo, ktorý umožňuje pokračovať vzdelávanie v doktorandskom študijnom programme.</p>
2.2	<p>Професионален опит</p> <p>Конкурси AD 5:</p> <p>Не се изисква професионален опит.</p> <p>Конкурси AD 7:</p> <p>Професионален опит с продължителност най-малко шест години, свързан с естеството на служебните задължения.</p> <p>Опитът в сферата на правните изследвания, придобит в процеса на подготвяне на докторат, може да бъде взет предвид като професионален опит за максимум две години и единствено ако докторската титла е била придобита.</p>

2.3	Езикови познания ⁽²⁾
	<p>Дирекция „Изследвания и документация“ трябва да осигури географско покритие на всички държави — членки на Европейския съюз, за да гарантира съдебна помощ на трите съдилища посредством правни изследвания и анализи с областта на националното право на съответните държави и на правото на Съюза.</p> <p>Изборът на езиците, които се изискват за полагане на изпитите, отразява нуждите на службата, и по-конкретно нуждите от юристи, произхождащи от правните системи на определени държави членки, за които все още няма назначено длъжностно лице в службата.</p>
Език 1	<p>Основен език (изисквано минимално ниво: C1) задълбочено владее на езика на конкурса</p> <p>EPSO/AD/295/15: задълбочено владее на български език (BG)</p> <p>EPSO/AD/296/15: задълбочено владее на немски език (DE)</p> <p>EPSO/AD/297/15: задълбочено владее на хърватски език (HR)</p> <p>EPSO/AD/298/15: задълбочено владее на английски (EN) или на ирландски език (GA)</p> <p>EPSO/AD/299/15: задълбочено владее на литовски език (LT)</p> <p>EPSO/AD/300/15: задълбочено владее на словашки език (SK)</p>
Език 2	<p>Втори език (изисквано минимално ниво: B2)</p> <p>добро владее на френски език</p> <p>Съдът на Европейския съюз е многоезична институция, която работи съгласно езиковия режим, определен в нейния процедурен правилник. Изборът на езиците, които се изискват за полагане на изпитите, отразява нуждите на службата.</p> <p>Що се отнася до език 1, изпълнението на служебните задължения изисква задълбочено, обстойно и актуално познаване на националното право на съответната държава членка. Такова познаване включва задължително задълбоченото владее на езика или на един от езиците на съответната държава членка, посочени по-горе.</p> <p>Що се отнася до език 2, който е задължително френски, важно е да се подчертае, че служебните задължения за извършване на правен анализ и изследвания, описани в раздел II по-горе, се изпълняват основно на френски език, който е работният език на службата, и за изпълнението им се изисква добро устно и писмено, активно и пасивно владее на този език.</p>

IV. ДОПУСКАНЕ ДО КОНКУРСА И ПОДБОР ПО КВАЛИФИКАЦИИ

1. Процедура

Първоначално проверката дали са изпълнени общите и специалните условия, както и подборът по квалификации се извършват въз основа на информацията, която сте посочили във формуляра за кандидатстване.

⁽²⁾ Вж. Общата европейска референтна рамка за езиците (CECR)
<http://europass.cedefop.europa.eu/bg/resources/european-language-levels-cefr>

- а) Отговорите, които сте дали на въпросите относно общите и специалните условия, ще бъдат разгледани, за да се прецени дали сте сред кандидатите, които отговарят на всички условия за допускане до конкурса (вж. раздел III).
- б) След това конкурсната комисия пристъпва към подбор по квалификации на кандидатите, които отговарят на условията за допускане до конкурса, за да определи тези от тях, чиито квалификации (дипломи и професионален опит) са най-подходящи с оглед на естеството на служебните задължения и критериите за подбор, описани в настоящото обявление за конкурс. Този подбор се извършва **единствено** въз основа на информацията, която сте посочили в графа „филтър на квалификациите“ (évaluateur de talent/talent screener/Talentfilter), и протича на два етапа:
- всеки критерий за подбор има коефициент на тежест между 1 и 3 в зависимост от важността, която конкурсната комисия му придава;
 - конкурсната комисия разглежда отговорите на кандидатите и дава за всеки отговор оценка от 0 до 4 в зависимост от квалификациите на кандидата. Тези оценки, умножени по коефициента на тежест за всеки въпрос, се събират, за да се получи една обща оценка.

След това конкурсната комисия класира кандидатите в зависимост от получените общи оценки. Броят на кандидатите ⁽³⁾, поканени на дистанционно интервю съответства за всеки конкурс и за всяка степен на приблизително **8,5 пъти** и най-много **9 пъти** броя на издържалите конкурса кандидати (вж. раздел I, точка 1). Този брой се публикува на уебсайта на EPSO (<http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>).

2. Критерии за подбор

При подбора по квалификации конкурсната комисия ще вземе под внимание следните елементи:

1. Оценка, получена при получаване на дипломата или дипломите, даващи достъп до конкурса.
2. Квалификации и дипломи, придобити след завършване на университетско образование, в областта на сравнителното право, международното право или правото на Европейския съюз.
3. Квалификации и дипломи в областта на правото, придобити след завършване на университетско образование, в област, различна от посочените в предишната точка 2.
4. Професионален опит, свързан с естеството на служебните задължения, по-специално в областта на правните изследвания в сферата на националното право, сравнителното право или правото на Съюза, включително при упражняването на юридически професии, предполагащи извършването на правни изследвания, като адвокат или магистрат.
5. Публикации в областта на правото.

За оценяването по точки 2 и 3 ще бъде взета предвид обичайната продължителност на обучението, необходимо за придобиване на въпросните квалификации и дипломи, както и получените оценки. Може да се прави само еднократно позоваване на всяко квалификация или диплома.

⁽³⁾ Когато за последното място има няколко кандидати с еднаква оценка, всички тези кандидати ще бъдат поканени на дистанционното интервю.

V. ДИСТАНЦИОННО ИНТЕРВЮ

<p>1. Покана</p>	<p>Ако сте сред кандидатите:</p> <ul style="list-style-type: none"> — които според предоставената при електронната регистрация информация отговарят на общите и специалните условия за допускане от раздел III <p style="text-align: center;">и</p> <ul style="list-style-type: none"> — които са получили една от най-високите оценки при подбора по квалификации, <p>ще бъдете поканен да участвате в структурирано дистанционно интервю, което ще се проведе на Вашия език 2 (FR). Това структурирано дистанционно интервю (част 1) ще бъде съчетано със структурирано интервю, което ще се проведе в контекста на изпитите по модела „Център за оценяване“ (част 2). Тези две интервюта съставят изпит d), който има за цел да оцени Вашиите специфични компетенции в областта на правото с оглед на описаните служебни задължения и въз основа на критериите за подбор, посочени в настоящото обявление за конкурс. По време на това дистанционно интервю ще бъде оценено също така нивото Ви на устно общуване на френски език.</p> <p>За да участвате в дистанционното интервю, задължително трябва да резервирате дата в срока, който ще Ви бъде съобщен посредством Вашия EPSO профил.</p>
<p>2. Оценяване</p>	<p>Специфични компетенции (изпит d — част 1)</p> <p>d — част 1) интервю в областта: от 0 до 20 точки</p> <p>изискван минимум: 10 точки</p> <p>интервю в областта (изпит d — част 1) е елиминаторно и точките, получени на него, ще бъдат добавени към точките, получени на другите елементи по модела „Център за оценяване“, с оглед на образуването на окончателната оценка.</p> <p>d — част 1) устно общуване на френски език: от 0 до 10 точки</p> <p>изискван минимум: 7 точки</p> <p>Устното общуване на френски език е елиминаторно, но точките, получени на него, няма да бъдат добавени към точките, получени на другите елементи по модела „Център за оценяване“, с оглед на образуването на окончателната оценка.</p> <p>Ако кандидатът не получи изисквания минимум за устното общуване на френски език, специфичните компетенции няма да бъдат оценявани.</p>

След това конкурсната комисия класира кандидатите в зависимост от получените оценки по време на интервюта в областта. Броят на кандидатите ⁽⁴⁾, поканени да положат изпити по модела „Център за оценяване“ ⁽⁵⁾, съответства за всеки конкурс и за всяка степен на най-много **3 пъти** броя на издържалите конкурса (вж. раздел I, точка 1). Този брой ще бъде публикуван на уебсайта на EPSO (<http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>).

⁽⁴⁾ Когато за последното място има няколко кандидати с еднаква оценка, всички тези кандидати ще бъдат поканени на изпитите по модела „Център за оценяване“.

⁽⁵⁾ Кандидатите, които не са допуснати до изпитите по модела „Център за оценяване“, ще получат резултатите от оценяването, както и коефициента на тежест, определен от конкурсната комисия за всеки въпрос.

VI. ЦЕНТЪР ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

1. Покана	<p>Ще бъдете поканен да участвате в изпитите по модела „Център за оценяване“, които обикновено се провеждат в Люксембург в продължение на два дни ⁽⁶⁾, ако сте сред кандидатите, които са получили една от най-високите оценки на интервюто в областта.</p> <p>Ако сте сред кандидатите, допуснати до изпитите по модела „Център за оценяване“, трябва да донесете пълното си досие за кандидатстване, включително удостоверителните документи за Вашите дипломи и професионален опит, в деня на изпитите по модела „Център за оценяване“ ⁽⁷⁾.</p> <p>Ред и условия: вж. точка 2.1.7 от общите правила, приложими към конкурсите на общо основание.</p>
2. Център за оценяване	<p>Ще преминете през три типа оценяване, чието съдържание е одобрено от конкурсната комисия:</p> <ul style="list-style-type: none"> — оценяване на уменията Ви за логическо мислене посредством следните тестове: <ul style="list-style-type: none"> а) тест за словесно-логическо мислене б) тест за математико-логическо мислене в) тест за абстрактно мислене — специфичните Ви компетенции в областта на правото на Европейския съюз и националното право ще бъдат оценени посредством следните елементи: <ul style="list-style-type: none"> d — част 2) структурирано интервю относно компетенциите в тази област, д) работа по казус в една от областите на правото на Съюза с анализ на правни въпроси във връзка с националното право на кандидата — общите Ви компетенции ⁽⁸⁾ ще бъдат оценени посредством следните елементи: <ul style="list-style-type: none"> д) работа по казус в една от областите на правото на Съюза с анализ на правни въпроси във връзка с националното право на кандидата е) упражнение в група ж) структурирано интервю <p>Имайте предвид, че нивото Ви на писмено общуване на френски език ще бъде оценено в контекста на елемент е).</p>
3. Езици	<p>Език 1 за тестове а), б) и с)</p> <p>Език 2 (FR) за елементи д), е), ф) и г)</p>

Всяка обща компетенция ще бъде проверена по следния модел:

	Работа по казус	Упражнение в група	Структурирано интервю
Анализ и разрешаване на проблеми	x	x	

⁽⁶⁾ По съображения от организационен характер тестовете за логическо мислене могат да се проведат в центрове в държавите членки независимо от останалите елементи на изпитите по модела „Център за оценяване“.

⁽⁷⁾ Датата, на която ще се проведат изпитите по модела „Център за оценяване“, ще Ви бъде съобщена своевременно чрез Вашия EPSO профил.

⁽⁸⁾ Определението на тези компетенции се съдържа в точка 1.2 от общите разпоредби относно конкурсите на общо основание.

	Работа по казус	Упражнение в група	Структурирано интервю
Комуникация	х		х
Постигане на качество и резултати	х		х
Учене и развитие		х	х
Определяне на приоритети и организиране	х	х	
Издръжливост		х	х
Работа с други хора		х	х
Лидерство		х	х

4. Оценяване

Умения в областта на логическото мислене

- а) словесно-логическо мислене: от 0 до 20 точки
- б) математико-логическо мислене: от 0 до 10 точки
- в) абстрактно мислене: от 0 до 10 точки

Тестове а), б) и в) не са елиминаторни, но точките, получени на тях, ще бъдат добавени към точките от другите елементи по модела „Център за оценяване“.

Специфични компетенции (изпит d — част 2 и изпит e)

г) — част 2): от 0 до 40 точки

изискван минимум: 20 точки

Точките, получени за изпит d) — част 1, ще бъдат добавени към точките от част 2 за образуване на общата оценка от изпит d):

от 0 до 60 точки

изискван минимум: 30 точки общо за части 1 и 2.

д) от 0 до 60 точки

изискван минимум: 30 точки

д) писмено общуване на френски език: от 0 до 10 точки

изискван минимум: 7 точки

Писменото общуване на френски език е елиминаторно, но точките, получени на него, няма да бъдат добавени към точките, получени на другите елементи по модела „Център за оценяване“, с оглед на образуването на окончателната оценка.

Общи компетенции (e, f и g)

от 0 до 80 точки общо за всички общи компетенции (по 10 точки за всяка компетенция)

изискван минимум:

3 точки за всяка компетенция и

40 точки за всичките 8 общи компетенции.

VII. ПРОВЕРКА НА ПРЕДОСТАВЕНАТА ОТ КАНДИДАТИТЕ ИНФОРМАЦИЯ

След приключване на изпитите по модела „Център за оценяване“ и в зависимост от резултатите от тях EPSO проверява дали са изпълнени общите условия въз основа на информацията, предоставена от кандидатите в електронния формуляр за кандидатстване, а конкурсната комисия проверява дали са изпълнени специалните условия въз основа на удостоверителните документи, представени от кандидатите.

Проверката се извършва по низходящ ред на получените резултати и обхваща кандидатите, които са получили изисквания минимум и най-добрите оценки на елементите по модела „Център за оценяване“. Тези кандидати трябва също така да са получили изисквания минимум при оценяването на устното и писменото общуване на френски език. Проверката се извършва, докато се достигне броят на кандидатите, които могат да бъдат вписани в списъка на издържалите конкурса и които действително отговарят на всички условия за допускане. Удостоверителните документи на останалите кандидати няма да бъдат разгледани.

При оценяването на квалификациите представените за тях удостоверителни документи се вземат предвид единствено за да бъдат потвърдени данните, които вече са посочени в графа „Филтър на квалификациите“ (évaluateur de talent/talent screener/Talentfilter). Ако при тази проверка бъде установено, че предоставената информация не се потвърждава от необходимите удостоверителни документи, съответните кандидати се изключват от конкурса.

VIII. СПИСЪЦИ НА ИЗДЪРЖАЛИТЕ КОНКУРСА

1. Вписване	<p>Конкурсната комисия вписва името Ви в списъка на издържалите съответния конкурс:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ако сте сред кандидатите, получили изисквания минимум и една от най-високите сборни оценки на елементите от а) до g) общо и изисквания минимум на устното и писменото общуване на френски език (вж. броя на издържалите конкурса в раздел I, точка 1) ⁽⁹⁾ — и ако според удостоверителните документи отговаряте на всички условия за допускане (вж. раздел III).
2. Класиране	Списъците се съставят по конкурс, по степен и по азбучен ред.

⁽⁹⁾ Когато за последното място има няколко кандидати с еднаква оценка, всички тези кандидати ще бъдат вписани в списъка на издържалите конкурса.